

Palma 6 de Juriol 1934

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'20 pts.
 Provincies y Ultramar un
 any 6'00 id.
 Extranjero 13'00 id.

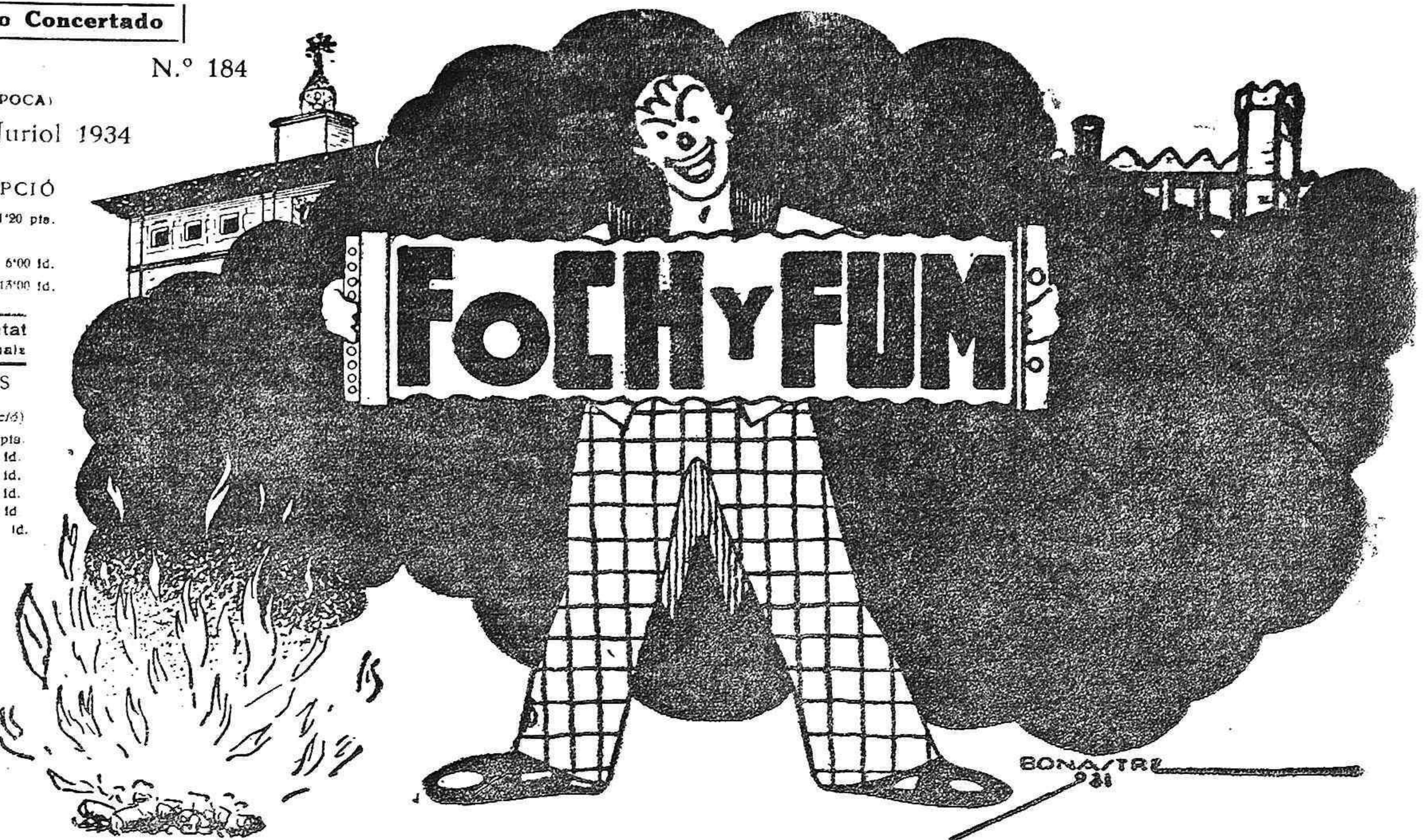
Sa paga per adelantat
 No retornam ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació
 Pana entera 80 pts.
 Id. mitja 50 id.
 Id. cuarta part 30 id.
 Id. octava part 15 id.
 Versos de 10 retxes 2 id.
 Id. Id. 5 id. 1 id.

Amb prosa 5 centims
 per paraula.
 Preus convencionals
 amb contrates enuels

P R E U
10
C T S.

FOCH Y FUM

SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració
 CARRÉ RAMÓN LULL, 17-Int.

Directó: ES MASCLÉ ROS

TOROS

S'octava d'anguañy

GÜENAS TARDES, SEÑO
 PRESIDENTE. BRINDO
 POR LA CIUDAD DE PARMA
 POR LA ISLA DE MALLORCA,
 Y POR LOS GÜENOS AFISIONAOS.

Vos prometérem que aniríem a n'es toros, y a n'es toros, anárem.

Abans de comensá sa corrida, esperárem El Gallo a devóra sa Capella de sa Plaça, porque estavem segús que es jitano no trepitjaría s'arena que abans no anás a fe sa festetjada con la virginitat.

Y axí va essé. Sentím soná bocines d'auto, en Morros Gruixats que crida: ¡Es toreros! y es veterano Rafael acompañant d'un banderillé de sa cuadrilla éntren dins sa Capella, sa señaren Per lo señal de la santa creu y la resta, y sense que mos enterássem si li prometía a s'estíampa lo que faria a n'es primé o a n'es segón toro, sortí es devot calvo y sa reuní amb sos laicos que apesá de no essé bons catòlics com ell, sa demostráren millós toreros que ell.

Y amb «Don Curro» a sa Presidencia fent de Redentor esmitj d'es dos compañeros de crucifixión, (creim que D. Llorens Riera estava a sa seu esquerra y D. Lluís Fiol a la dreta) ja tením representada la Mort y Passió per un taurino de marina y dos veterinaris de propina.

Y coménça sa funció

Ets aplausos a n'es rondí d'assos va essé gros, pero quant en Rafael sa descubrí per demostrarlos que no te cap pel de beneit, —ni de viu— s'ovació sa desbordá y s'entusiasme va essé delirant.

Y amóllen es primé.

En Rafael Gomez «El Gallo», el mos torea amb estil clàssich, (època de sa Guerra d'es Carlistas) y consegui fe aixecá es públic d'es asientos per aclamarlo.

El correspongué mostrant sa calva y estufant es morros, que per cert quant los estufa...

Amb quites va estar colosal y amb muleta, piramidal. Noltros creguérem que encara que un poch tard li havia entrat es coneixament.

Pero, jca bérret!

Tot io que heu va estar de gran en so primé, heu va estar de nan amb so segón.

Un toro amb mes roves que en Primo Carnera, *jabonero sucio y carivacado*, un toro feo com sa darrera fasomia que va fer Isop, está clà que el de la cresta no el volia ni veure y si bé va inicià *las espantás* no va consumá sa seuva habilidad de treure fons amb sa ciosca dins es *callejón*.

¡Kí-ki-ri-kíii...!!

El Gallo tenia ocasió de fermós riure y no mos va divertí. No heyá dret que mos usurpás es milló plat d'es seu gallófilo menú.

A s'horra de muletetjá es *jabonero sucio*, no vérem mes que un capot alaire, un peón que feya doná mitja volta a n'es toro, un asesino que a pas de banderrilla li atrevesá es coll y es *jabonero dessangrantsé* que quedava para el arrastre.

Ni tard y tot a n'en Rafael li ha entrat ni li entrará es coneixament.

Ploguérén coixins, protestes, totes ses paraules d'es diccionari carreté, pero a n'en Gallo no li estiraren cap ploma y es lo que diu en Rafael, *mientraz no me dejen zin pluma y cacareando como er gayo de Morón...*

Repetim que El Gallo mos va defraudá, noltros volíem riure y no heu conseguitrem. Mala pata que tenim.

Y are parlarém d'en Belmonte.

Sempre el vérem amb sos peus plans y amb una juntesa d'etsecusió lo que sa diu de pura patent belmontina.

¿Que va estar breve amb ses seues feines? Pitjó heuria estat si sa mos arriba a fer pesat. En Belmonte, si hagués volgut torea es públic com acostumen a fe molts d'ofrebreros de primera línia, porrà havé agradat mes a n'es molts que no entenen de toros, però no a n'es pochs que sabém molt de tauromaquia, (jó som es que en se mes de tots) ell torea es seus dos toros *como los buenos* y doná a cada un sa lidia que sa mereixien.

Noltros l'aplaudírem amb entusiasme y alsárem es mocadó perque li donassen UNA OREYA, no dues oreyes y sa coua com diu falsament «El Dia». ¿Que no nipes Tofo?

Y aném a n'en La Serna.
 Un revolucionari.

També diuen que es metje com es Doctor Bolívar, pero per molt metje que sia, El Gallo sap mes d'Anatomía que ell, o per lo menos sap ahont han de poñi es sabones porque caigan sense puntilla.

A n'en La Serna, el vérem un torero elegant, temerari, amb ganes d'agradá y amb desitjos de viure matant toros y deixá que es seus companeros de carrera sa cuidin de matá personnes. Be que fá.

Plenament convençuts que li triaren un paquet, pero are que estám a s'antesala d'allí de *«ni mandar ni obedecer»* després d'havé fet coses molt bones a n'es seu primé, cuant surt es seu segón parteix a cabildeá amb «Don Curro» y apesá de ses carusses d'es seus dos companeros de passió,—es dos veterinaris,—ell lográ donarmos un toro de propina, axí que 7 toros per 14 pts. no es tant ca com a *simple vista* pareixia.

Pero es séptim va fe bo es sext. Si marraco era un, mes marraco va essé s'altre, si bé a n'en La Serna li doná la gana de torea el seté y no volgué pecá amb el sisé. ¡Oh sa moralidad.

S'abundancia de recursos torerissims, el fe triunfá amb so toro de plus consequint orejas, rabos y a hombros hasta el hotel que per cert heyá tirada.

Resumirém, diguent que en Belmonte mos va agradá, en La Serna mos va interessá y El Gallo mos va defraudá.

Voldriém torná veure en Balmonte y en La Serna, pero amb toros que no fosser defectuosos ja que si diumenje arribá a tení un corral *limpio de polvo y paja*, estám segús que heuriem vist la *super-corrida de la temporada*.

¡Y menos mal que a n'en La Serna no li pegá sa brusca de regalarmós el abuelo de Santa Coloma.

Y are fins dispate que mos brinden ses Señoritas Toreras.

KALAMAR

El revistero local más inteligente de cuantos tifus locales escriben de toros. ¿Que bufas Pinoyo?

¿Que es la Iglesia?

La reacció avanza, el espíritu clerical lo invades todo. La Iglesia se nos come a nosotros, se apodera de los pueblos y con los pueblos de sus habitantes, miles de conventos dominan todas las alturas de España. No hay aldea donde el clericalismo no tenga su monumento.

España es la mejor finca de la Iglesia. La Iglesia es nuestra soberana y señora. Todo es suyo. Viven las instituciones de su benevolencia.

No un poder determinado, un poder más; es el poder mismo, único, avasallador y despótico. La Cruz ha dejado de ser para ella símbolo de redención; es únicamente un instrumento de tortura. Cuantos se opongan a los designios clericales sentirán su peso. La Cruz de Cristo o la de la espada. ¡Que más dà, todo son cruces!

Se la acusa de hipócrita. No, no lo es ya Obra como conquistadora en país de su dominio. No necesita fingirse pobre y cobrar sus tributos desde templos lujosos y aloja en palacios a sus obispos; no necesita fingirse humilde y exigir con soberbia al Estado su prenda de vasallaje; no necesita ni parecer buena, niega sepultura al pobre y acusa y persigue a sus enemigos. Prevarica a la luz del día y vende sus bendiciones y sus sacramentos, y saca al mas del purgatorio a tanto la pieza. Cristo no es ya un inspirador. Era un huésped incómodo y lo ha desahuciado. Los huecos que dejó en sus altares los han llenado con ventaja. Santos y Santas creados como etiquetas de específicos para acreditar éste o el otro remedio contra dolencias especiales.

Cada premio tiene un Santo, cada enfermedad su médico celestial. Todos los Santos son abogados de algo.

No hay más que pagarle la consulta y esperar en casa la solución.

Ha hecho más abogados la Iglesia que todas las Universidades juntas.

¡El Cielo lleno de abogados! ¡Uf que horror!

La Iglesia es antifeminista en la tierra y feminista en el cielo.

De Cristo, como decía apenas si se acuerda, como no sea para hacerle diseción y explotar algunas de sus vísceras. Entero no lo quieren. Arrojó a los mercaderes del templo, y los mercaderes se han vendido.

Nada se sustraer al Poder de la Iglesia, explotó la beneficencia, tiene acaparada la Instrucción, se vive de los monumentos Nacionales, y en muchos de ellos habitan sus frailes y sus curas, fabrica licores, chocolates, dulces y muchas cosas más, matando así a la pequeña industria.

Las cuestiones dogmáticas son ya cosa secundaria para la Iglesia. Acepta sin escrúpulos el oro de todos los beatos y beatas. Nada le importa que se llamen monárquicos, carlistas o liberales. Con tal que vayais alguna vez a misa, guardéis la forma y paguéis algunas misas y funciones religiosas os mira con benevolencia, y hasta si sois generosos tendréis para vosotros más simpatías que muchos santurrones molestos que no dan nada o dan con tacanería.

Nosotros, todos los trabajadores en general, no combatimos al cristianismo, pero si a los mercaderes malvados de estos templos, frailes y curas que se aprovechan de las chicas más lindas, de aquellas que llevan dos margaritas, vosotros jóvenes me entendereis, lo repetiré «ses marginaladas».

Señores párrocos: Si predicáis en el púlpito de buenos y herejes el FOCH Y FUM hablará.

Cuidado curas y frailes que pronto ven

drá la Revolución y os exterminará por inmorales y por falsificar las doctrinas de Cristo.

Un jóven escritor batallador.

NOTA: Doy las gracias y estoy muy satisfecho de este que está en el Barrio de la Paloma, por los versos que has publicado en este semanario; no tiene razón poner a unos jóvenes que nada tienen que ver con estas cosas.

Diumenje a n'es toros

El Gallo que diumenje venia amb s'obligació de fermós riure, amb so seu segon toro mos indignà.

Un vehinat meu de tendido li digué tantes coses grosses, que de grosses que son no es pòren publicà amb lletres de mollo.

Hey havia que veure com sa desgarnellava aquella víctima de ses 14 peses.

Dret y amb sos brassos alaire cridant, per poch li surt es carcabós y fants d'esforços féya que jaz! tot es cul d'es calsóns sa descosí de dalt a baix tirant una instantanea a dues polles amb ses séyes palades y una véya amb sos mostaxos peluts que tensen derrera.

Llevó si que va essé gros. Si haguera estat amb sa seua ma, d'El Gallo ja no s'hien cantarion gallis ni gallines.

—Deixaúhó fe maestro.

—Es que sa meua rábi are es doble, per causa d'es torero Gallo y d'es sastre gallina.

—Quin sastre tensu?

—En Ney Ney Figa Seca.

—Voléu un bon consej?

—Venga.

Amb sa mitad de lo que vos cóbra en Ney Ney Figa Seca, a sa Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 55, que es sa mes econòmica y rápida de Mallorca, vos ferán es trajes y per moltia gimnasia que fasséu no s'escaparà cap punt que vos fassá mostrá sa cara grossa.

Molt agrahit bon amic.

Y quedá calmai, tranquil y satisfet.

FOCH COLGAT

Solucions d'es número passat

Endevinaya:

Un homo morf.

Endev-Cervelis:

LASERNA

ENDEVINAYA

Noltros som dues germanes que rossegades vivim y cuant de passejí sortim casi may aném plegades.

BUIDA-CERVELLS

PEGAS

Amb aquestes lletres, compondre es lluitat d'un Empresari de Toros mes víu que voltros y que noltros.

(Solucions a n'es número que ve).

Touromaquia y Gastronomía

—Vos va agrada El Gallo?
—Vos entusiasmá en Belmonte?
—Vos devertí en Laserna?

Per sa nostra part, moltes altres vegades mos ha agrada menys, mos ha entusiasmá menys y mos ha devertit menys.

Sense que arribassem al paroxismo, diumenje passarem un bon capvespre, desitjant que ses pitjós arribin a n'aquesta.

En Laserna s'exclamava amb motiu pero aquest no arribava perque li fos tolerat per anà a fe mísins p'es públic.

Efectivament, es seus tres toros; eren dolents y es d'es altres no s'exediren de bons.

Axò diuen ets aficionats a sa Touromaquia, pero es devots de sa Gastronomía, deim, jurám, prometém y assegurám, que es toros de diumenje passat éren bons y pòren guardarmós de mentí es numerosos clients que l'ensaboriren a n'es Restaurant Mallorca d'es carré Soledad 18, devant es Correu Principal ahont teniu n'Arnau que per fe esufat y filets amb salsa es el chef de-cusine.

Cada dilluns de corrida

acudíu a Ca'n Arnau.

Son raccions que dónen vida, molt y bò, pàssa de mida, creismé, que es dits vos xupau.

Obres d'ES MASCLE ROS

De venta a n'es Kioscos de Palma

FOCH Y FUM

Teniu sempre amb memoria aquesta MARCA

Anchoas New York - Vigo

Per pedidos B. SASTRE-Justicia, 6-Palma-Exclusiva a Baleares

Si aquesta ANCHOA provau
veis que es de lo superió
y amb cualsevol ocasió
New York-Vigo demanau.

Tot Hotel la vos serveix
y es qui no la servirà
de clientela mermerà
y amb, ella, augment consegueix.

Palo Garau

Un Palo recomenat
a cualsevol metje anau.
Sempre es gran Palo Garau
p'es Doctors es receptat

Demanau un botell
que beureu un Palo si.

Que el provi qui no el coneix,
qui el coneix que el repetesca,
y si elogis sa mareix
que amb reclam sa convertesca.

Fabricant
Jaume Mates (Padis)

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitará si beu PLATON grat recort s'hen durá.

PLATON es cosa bona
o milló dit, superió,
es beurem fa seño
y si sa de dí com sóna
s'ha fet ja una obligació.

Hen beu aquell que está sá.
en beu es qui está tarat
y amb PLATON sa curará
que es PLATON, provat está
que amb tot du bon resultat.

De Inca

Cosas del Municipio.

La sesión de hoy, desanimación Concejal, el Alcalde y los Señores Rubert, Cabrer y Figuerola.

Lectura, aprobación y firma acta anterior. El público, ni un espectador—parece es respetada la festividad de S. Pedro.

Solicitudes y menudecias, amortización por sorteo de 10 obligaciones.

Se autorizan las obras a Juan Grau que tenía solicitadas yá el año 31.

Comisión de fiestas, preámbulo y esbozo de programa jerà gordo y nuevo! Hasta se condonan pagos al Ayuntamiento por la precaria situación de la Sociedad Hípica que bufes!

Nichos Cementerio Municipal; se arreglará.

Un Sr. Concejal, el señor Martínez por indisposición solicita un permiso; concedido, y fenece la sesión.

Res de sa Fàbrica de ciment ni lo nostro. ¿HASTA CUANDO?

L. Beltrán.

Retirat d'es número passat

FUTBOL

Infantiles Constancia Hispania a las 4.

Tras refida contienda, se llega al descanso, Constancia 0 Hispania 1, y conste nos sorprendió sobremanera el entusiasmo puesto en la lucha, al igual que el dominio de BALON que se nota ne la generalidad.

Reanudado el juego, es mayor si cabe el entusiasmo; a los 15 minutos marca el Constancia transcurriendo el tiempo y llega el final con empate a uno.

A renglón seguido da principio el Athletich - Constancia saliendo con cara al sol y de arrancada corner contra Athletich sin consecuencias y a los 5 plongeon guarda visitantes salva y en 10 minutos, 5 intervenciones del mismo; embotellamiento y los chuts se suceden, el Goal es inminente y no llega hasta que a los doce Oliver marca; a los 15 el Meta local interviene, continuan presionando los locales que tiran 5 corners y los chuts se suceden, corner contra Constancia a los 26, dos corners más contra Athletich y madera para media docena de goals y nada llegando el descanso 45 minutos de dominio y 1 goal a 0.

Brindamos al Athletich el comportamiento del público y jugadores del Constancia, para con ellos, árbitro y linesmans.

Se reanuda el juego y otra vez al minuto corner, a los 5, chut de Antolin roza el larguero, a los 5, Oliver solo no marca por codicia, a reglón seguido corner contra Constancia, a los 8, marca Oliver el segundo y a los 10, Ordinas el tercero, el dominio es aplastante a los 15, otro corner contra Athletich, a los 17, Antolin marca el cuarto, un goal de bandera, a los 24, otra vez Oliver pierde otra ocasión, y a los 27, un chut de Barber roza el larguero, tira el Constancia 5 corners más y van... finalizan el partido, tirando un penal el Constancia que Franch perdona.

Formalito.

Volved la vista atrás, allá por el año 1790 y aprended lo que hicieron nuestros hermanos a fin de realizar su obra que fué de libertad y acabó con la tiranía el 21 de Enero de 1793.

Esperamos ciudadanos que pronto ingresareis en las filas para la defensa de nuestro porvenir y el de nuestros hijos.

Artá 2 de Julio de 1934.

Cansat de avisá de que aneu a retirar es recibos, comensam per manifestá que'n J. Casellas, Era Vieja 22 está en descubiert y aniré donant a coneixes es mal pagadós y en lo sucesiu serveis que avis a n'es de más que fan es sort.

¡Pobre Gelat!

Ya en más de una ocasión hemos hablado del célebre «Gelat», y hoy por no perder la costumbre os daremos a conocer otro de sus diarios desatinos.

Desde el púlpito, en las tertulias donde asiste, en la calle, en cualquier reunión, el tema «d'en Gelat» es llamar la atención a todos los Portolanes para que organicen una o más comisiones para recaudar fondos para el sustento de la Iglesia (yo de él?) aun que a la verdad, aún no se ha organizado ninguna (con gran pesar de su parte) pero... todo se andará, pronto veremos alguna.

Nosotros, aunque cristianos, somos de raiz anticlericales, vemos con desagrado ciertas costumbres que en favor a la peseta hace «Gelat».

Hará unas semanas, cuando vino el Obispo a confortar a los crios con el segundo de los sacramentos eclesiásticos, se organizó a tal fin una fiesta con sus correspondientes «padrinos» y tuvo la cara dura de buscar para ello a dos personas externas al pueblo, dejando así con las ganas a ciertos personajillos, hijos del pueblo y todo ¿porque? La respuesta por nuestra parte es fácil y terminante: «Gelat hizo los padrinos externos, porque apoquinaron la pasta».

¿Es ese el camino adecuado para conquistar la FE de un pueblo honrado? ¿Es despreciando a los hijos del pueblo como podrá «en Gelat» conseguir fondos para su mantenimiento y la de la Iglesia? Nosotros creemos firmemente que no, porque los Portolanes, que se dicen creyentes no son tal, son si, ultramontanos pero les gusta figurar, les gusta que los que vamos sin careta los veamos representando algo.

«Pobre «Gelat»! A este paso vas a quedar sin ovejas en tu rebaño pues de cada día se ven más claros tus fines lucrativos.

Por hoy no pienso ser más extenso, la semana próxima os contaremos otro caso curioso sobre la procesión del Corazón de Jesús, ahí vereis hasta que punto llega su velocidad de caza.

Julián de la Fuente.

Colecció de monologos de
ES MASCLE ROS

Demanaulos a n'es Kioscos

De Tetuán.

¡A ses fadrines de Sóller!

Un escrit vatj a posà perque ja sabrán qui será un jove molt presumit y hey anava cualsevol nit per contes de festetjá.

Y no mo volien dà perque deyen que era petit y are heu vny deixá aná fins que venig un' altre pich.

Ta diuen en Toni Planas y de Biziarrax no n'ets molt lluñ y estás a n'es FOCH Y FUM y heu pots lletjí si en tens ganes.

Me diuen en Timoner y lletres no ne estudiadas y poesías acabadas que encara me n'han quedadas si en vols mes ten posaré.

Adeu hasta un' altre dia una atlota pollenisina que a C'an Bernadet está y per criada allá y sortint d'es Carnaval un vespre la vatj acompaña per demunt de s'arrabal y parlant un poch formal no la vatj poré deixá.

Y sa va posá a plorá y li vatj baijá sa mà a demunt d'es seu portal y que molt heu va aprecià y que n'es una fadrina que per nom n'es molt extrañ.

Y axó heu son unes poesías que heu son unes tonterías de las terras mallorquinas que no se paren olvidá.

Y are un bot vatj a pegà y no se ahont maturá a ses kábilas m'en aniré que ma sol agradá a veure si les conquistaré.

Pegaré a ses bujarones y un poch de mal de ventre les daré y un fill de C'as Pallissé n'estava enamorat y cuant a vengut es resultat s'atlota ja sa quedat per vestirné Sans, també.

Ni emprendá aquest sementé com una jermana que té qui pren es corte a Ciutat per un cas de necesitat si no troba enamorat per gueñaré es pá també y per avuy ja he acabat.

Per passá devertida vetlada

Obres d'ES MASCLE ROS

las trobaré a n'es Kioscos de Palma.

Fabricació de tota classe de articles de GOMA i Amiant

Especialitat en Soles de Goma per a CALÇAT i ESPARDEÑYES

Fàbrica i despatx: Av. Barcelona, 30
Tel. 2200 PALMA DE MALLORCA

Medina Germans



Producció diària 30.000 parells

Calviá.

Con motivo de haber puesto el Sr. Juez Municipal en este semanario, que he oido decir yo mismo, el Correspondiente, lo tienen que desterrar, no se porque será eso, que estando en plena República, un hombre no pueda decir la verdad; no lo comprendo, pues si dice una mentira a favor suyo aplaudirla, pero como a nadie se que le diga la verdad ese semanario después semanal; así es que si viene el caso de desterrarme o de destituirme aplaudid al que lo haga con motivo, pero si es un tonto como el que se ya, se lo demostraré antes que él me desriere y que de mí si era él como ha demostrado hasta la fecha no se hubiera puesto conmigo ni me haría el orgulloso, como me hace el mismo Sr. Juez.

Señor Juez de Calviá es especial en perder, no os fiéis más de quien la pluma puede agarrar que si la vuelvo a coger otra cosa ya será que no será tiempo a perder.

Porto-Cristo per C'an Rava.

Me som determinat de pressa per dí cuatro mots de la veritat a un embuster, y ta vuy dí que ta juch cinquante pesetas que ni tú ni un altre ma justificaran que haja feta cap animalada ni a n'es Coll Nou ni a altre lloch y se cert que no jugeràs, poca vergüña ni tansols podrás de proves de que ningú hen pugui tenir en manies de que n'haja feta cap may, no com tú o sa teua mestresa o es teus fys o sigui sa teua fiz, que heyá persona que si bey emporta ta dirá devant que ni te de manias amb alguns de voltros d'es que deix de anomaná y despues vos daré proves com mentres ni han fetes de animalades com ses que volen de que jó som fetes y areta juch altre tant que to dirán pit a pit y ma pareix que convendria molt més que enlloc de xerrá tant venguses a pagarmos lo que mos deus y el menos no ta dirien en may pagues, así com niá que to diuen y no ta posen cap nom fals, ta diuen lo que ets, porque a n'es di de sa jent ets es qui fas es negocis mes redó, compres y no pagues bambol figura porque segons he sentit di que deus un munt a un de Manacó y ja fá set o vuit anys y encara está en la gracia de Deu.

Y un'altre que li comprees una truitja ja fa tres anys y també segóns diuen que tam poch no l'has pagada, así es que fas es negocis redó, may pagues, no se com no estás empagabít y a noltros també mos comprees una porcella y convendria que le mos acabases de pagá y en pasá per devant sa jent no hay emportaria que baixases es cap axí com are l'has de baixa, y també per negá dobbés ma digueren que ets una flò y a n'aquest que les hi negares si vols que to digui a devant aquest dueño to dirá ben clá, y sa teua mestresa.

Are mudarém d'asunto, parlarém un poch d'un altre, si es que no t'haje agradat molt aquesta sesió y si es que ma vulguis veure de prop te fatj a sobre que es dimecres, es dijous y es dissabte no fatj falta a sa barberia y tú ja sabs per hont hay vatj, porque domés tench un camí, pero estich segú que no vendràs porque tens sa sanch de horchata, sobre tot si vens m'enganarás y es lo que jó voldria enganarmé.

Bartolomé Doret.

(Continuará)

NOTA: Va per una famili de fora barrió que se que xerra molt y si no mudau de viure es FOCH Y FUM socorreràt.

Pont d'Inca.

Per Disapte y Diumenge dia 7 y 8, es «Centro Instructiu Obrer» te anunciada en motiu de sa seu inauguracion oficial, una gran festa en la qual hayurá un colossal mitin que parlarán es siguientes prestigiosos oradós: E. Dardé y Crespi y ses Señores Plaza y Viñas, cuarieto que ha despartiat un víu interés entre es vecindari per aná a sentí s'autorisada paraula de tant renombrats elements.

També es ferán unes grans Verbenas que prometen està molt concurredes y un formidable partit de Futbol entre es dos equipos locals Estrella y Pont d'Inca, que es esperat es seu resultat en gran interès p'ets aficionats a sa pilota.

També hayurá corregudes.

Si tenim salud, prometem no fe falta a cap d'els actes anuncials y a n'es próxim número reseñarém amb consecuencia.

Verderol.

De Lluchmajó per s'Arenal.

Contestació a la Araña Blanca

Va per un arenelé que va conversá amb un sort si les sa dona de tort aquí està s'espervé espera un poch y veuré si et deix ben ensabonat y en tens es rahó afilat miraré si et plomaré.

Ja tens sa barba d'humor porque bé la te amerada et donaré una pasada quedará fet un senyó si vens devés Lluchmajó serás com un pescado que fa buida sa calada.

Dius que ses de s'Arenal estan totes ocupades y es que tú no n'has trobades y es teus plans han fracasat totes ses que has demandades tan dat vent per escampat.

Si dius que per Lluchmajó tenen molta fesietjere treu d'es teu cap sa quimera y penseu un poch milló si ta creus essé lumbrera domés eti un infantó.

Tots es sorts de Lluchmajó tenen es sentit mes fi que tú moscarí de grifó si ta veu cap pescado ta prenda per un cucó de menje et ferá serví.

En comensà en'alitre escrit procure estudiarlo no surtis d'es botadó que de auellet has patit no ferás un papé trist devant cualsevol lectó.

Res mes me despediré no vuy agraviaré aquí està un Lluchmajore que si en res l'has de masié dispost està a serviré.

S'Espervé.

Porto Cristo p'es Coll.

Are som agafada sa ploma y també un tros de papé y ja que no feis ses coses bés vos avisaré y no heu prenguéu a broma.

Are que tench ocasió tor vos ho vuy contá es una jove de Son Carrió que a dins es Coll està.

Li escrich porque trob que so ha guañat perque sen sol mená es qui sol fesietjá cualca pich dins es sembrat.

De lo que ma varen contá ma pareix que men podré recordá y are si que heu diré clá que devés C'an Coca està aqueixa tan hetxaravida y de nom es Margalida.

En que no tengui mosiu aximateix ti som posada porque heyá fadrí que diu que ja ta graponeljada tú saps que ets una descarada y si no haguesis dat mosiu no t'heurién arribada.

A tú y a sa teua compañera Catalina ja saps lo que vos va pasá allá a foravila dins es clot de s'arilla.

Som escrit aquest papé amb un temps desenfeinat a s'ombre d'un amatlé y si meu de manesté en cualca necesidad mandau que vos serviré.

Y si tensu necesidad d'un servidó a tota hora veniu que no es molt enfora y seréu ben arribat.

Dos amantes de la verdad.

De Esporlas.

Aquest mes passat va pasá una desgracia o sia un fracàs molt sentimental a n'es poble de Esporlas, a n'es carre de Juan Riutor o sigui a devant s'hotel Muntanyés heyá una modista que just sa preocupa de tayá calsons blancs d'un modo molt gracíos, pues ses seues hores de corte son de les 11 d'es vespre fins a les tres de sa dematina y aquí veuré que un vespre hayanaren quatre joves de sa Vila Nova tots decidits per veuse

**MAGATZEM DE
CALSATS ESTARELLAS
PI Y MARGALL, 27 - 29 - Continuació de Sindicat**

Abans de comprarvós es CALSAT D'ESTIU per HOMO Y NIN
vos convé visitá aquest Establiment

Gran variació en calsat BLANCH
(Preu netament de Fàbrica)

Vos interessa coneixa es seus preus

Cósten menys que unes esperdeñes

Un parey de sebates dóna mes profit que deu pareys d'esperdeñes

Pi y Margall, 27 y 29 - Trabay garantid - PALMA

Roqueta per quedá bé no havias de havé contestat perque tú has trepitjat devant Deu sa llei que té y un sermó vares fé que ejercicis havia dat ses joves ha encaminat y tú encare l'has defensat a n'aquell esperavé.

Tomeu ta vuy avisá per tota una eternitat a tú qui has contestat fent sa mich d'es capallá no ma fastis cabíla perque no ta bastarà cincuenta anys de estudiar demunt tot lo sagrat y en vení es resultat encara heurás de callá.

A dins Sant Jordi n'ia unes cuentes de beater que pareixen escarabates que estan devall un mitjà cuant sen van a confesió sa rapinchán bé ses galtes y se diven unes en ses altres avuy ma de conquista.

Soin un jove petitó contrari a n'es marians com que de batallá amb tans callá seria milló pero trop que tench ráhó y no les vuy dà llargues mans.

(Continuará)

Sant Jordi per s'Aranjasa

Acabament

Si has masté cap favó y el ma vens a demaná el ta faré bon jermá axí com sabré milló y si quedes en rençó ja let ferás espasá a mi tant mes peix com pá com si som amichs com no.

Estaria molt content Tiá ta feses lluhí y que ma venguesis a dí quin dia va socsehi aquest papé malament.

Que et vati fe un mal papé diu sa primera cansó emperò jód dich què no de que axó no es vertadé conversa poquet y bé que pot essé et vaji milló perque aquesta expresió es d'un acta molt grosé.

Som en Miquel Rafalino de Sant Jordi anomenat vati veure en vias firmat y que m'havías tratat de cos qui no es betiat que és es pobres jitanillo tu has de masté dà brillo y un repás ben acabat y que ta posin un cap pitjó que un tamborino.

Es com una tontería noltros dos havé de lutxá glosadós com tú Tiá men podrien presentar tota s'anit y es dia y basto el sa donaría per vendre y regalá.

Si un'altre et fa es papé podría essé que en guanasis pero ses teues mañas y trasas se que les puch bé. De sa meua beneitura no ne engréixat cap Tiá y tú no ta n'has de burlá perque quant Deu mos fundá a tots mos fe sa mesura no mos da hora segura per poreré destriá y es dia menos pensá heu dc aná a escensá a la eterna sepultura.

Que tots mos hem de ajudá diu la sagrada escritura si a tú et dona ventura y a mí en desgraciá no ten fasis gros Tiá perque un refrán heyá que mos enseña cultura y mos posa a una altura que a tots mos fa admirá y diu que heyá mes a dà que no ha donat criatura y axó es cosa segura ningú es fi li trobará.

He sabut per altre jent que ta varen avisá que no el vias de tirá que et n'iria malament y tú pensant essé valent ta feres envant Tiá pero un dia vindrà que es teu có s'estallarà d'es gran arrepentiment.

Es teus contes has de fé ja saps com varem quedá peró voldria Tiá que no m'hagués de importà es torná embrutá papé perque doble pitjaré y llevones greu ta sabrá y sa jent que heu lleitjári no mo trobarán a bé.

Tú ta devias pensá que jód dol m'en posaría y en das mes alegrías que sa que tengué María quant Jesucrit encontrá.

Deu ta dò salud y sort igualment a jó també si en res m'has manesté pots mandá que et serviré fins a l'hora de la mort.

Are ma despediré salud, pau y alegría si ma contestas voldria Deu del Cel ta donás guia perventura sortirà s'altre escrit un poch mes

Nuestros Poetas (Sin retoque)

Poetas proletarios

La Sociedad llena de farsanería donde la verdad es prostituida y en lo real y justo está la injusticia la falsedad triunfa no lo sincero días que arden en el mundo entero la Sociedad fantástica de tragedia que crea en sí un mar de rebeldía que el humano impone su derecho y en la lucha a muerte se bate el obrero dueño de sí mismo al frente de la vida. La Sociedad de opresión y ruina hundida sin aguanto su economía y teniendo sus esclavos hambrientos aumentando las fuerzas represivas imponiendo presupuesto de armamentos preparando la guerra imperialista que ya se desarrolla en Marruecos como Panamá, Bolivia, China esa guerra de negocios de rapiña que el proletario del mundo es víctima de los capitalistas y banqueros pensad camaradas obreros que la enseñanza hasta nuestros días es la ignorancia de curas y maestros que imponían en nuestras familias. Luchad contra estos bandoleros contra sus tiranos intentos de la Sociedad capitalista liberad a los proletarios presos.

Luchemos por nuestra propia política de paz bienestar y progreso bajo la bandera de la vida.

Juan Viasce.

¿Heu de fer obra?
¿Vos interessa un presupost?
Sense compromís de cap classe,
poréu solicitarló a n'es Mestre d'Obres

Bernadí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma
Carrer Juan Escudero, 15

Palma de Mallorca



Café CASA PEDRO

Calle RUBÍ esquina ESTADA

Buen verano pasársis
disfrutando de salud
si para hacer el vermut
siempre a Casa Pedro vas.

La Casa inigualable
por su múltiple va-
riación en TAPAS
para el vermut.

Solo él te puede servir
en tapas, lo superior
y en licores lo mejor
que invitan a repetir.

Cala Milló Son Servera.

POESIA

Mallorca es Illa d'ó, Mallorca es bella y
hermosa per tothom es agradoosa com el jar-
dí plé de flò i a Cala Milló un tresó d'una
playa deliciosa.

Ei poble de Son Servera te un petitet reynó
te per nom Cala Milló hasta la mā de vorera
una playa de primera de llarga distància i
un pina amb una verdó com la flò d'el Gine-
bró y com la Molleria Roquera per anar i ca-
rrera de plana condició de cada any sobre
való de cada moment prospera.

Fa 3 anys que sa prová de estableix per fé
carrés es qui foren d'es primés aquests varen
acertá y de les hores ensa aumentant pero
amb accés hey fa està de cavallés a dins
aqueil hermos pina.

10 días pareixen 3 y 25 una setmana una
fresqueta molt sana per allá cau ben espés
tant ciutat com pagés, anglés lo mateix
francés anauhi y sabréu lo que es que un
malalt hey cobra gana.

Si jō pesetes tenia y no fos fill del treball
per hermos y tenia espay a Cala Milló aniria
y se cert no ma meuria de alló que sa diu
pus may.

Dias aquell hermos pina de aquell guapo
paisatge los pins en so sed remata pare es
sol y dona oratje p'es qui hey va a veredá.

Aquella playa que té 2 kilòmetres llarguer
fa un estari encantari fa un està vertadé.

Si pogues verenç a Cala Milló aniria y a
devés les 11 d'es dia cada dia hem baixaria
y un poch antes de menia a les 12 aná a diná a un
Hotel que heyá allá de bona categoria.

Hotel Eureka hem de aná hotel de condi-
cions que hey fan uns bons resopons y tam-
bié donen bon sopà y a mitj dia per diná do-
nen bones recollons.

L'aný 34 va està aquest Hotel acabat aquest
any sa inaugurar s'Hotel Eureka serà en molt
poch temps populà y a dins Mallorca acre-
ditat anauhi hey fa bon està tench recor
que hey vatj aná a sopari es mes passat y es
vostro amich Calafat quedà del tot alegret
mes es modo de tracta una cuinera que heyá
que heu dū tot ben arreglat vatj quedà tant
conformat y estos de que haje acabat s'estiu
hey tench de torná.

12 cauarts dormitoris, salras y enrejolats
allá no heyá mal de caps no heyá penes tot
son glòris y molt bé està per matrimonis de
primés días casats.

Per te sa lluna de mel a Cala Milló hem de
aná allá hey fa molt bon està un sembla que
està a n'el Celi.

En les ones de la mā resten perque es avin-
gent cuant donen el acabament que pegan
l'estalauent en el corn de peñalà.

Fa mitj any que hey vatj aná a dinari en
set o vuit y cada pich que hey he anat he fuit
amb ideas de torná.

Un homo tenguent allá un avion per volá
la barca per barquetjá y sa famelia de 18 y a
les 12 un gall ben cuit axí fa molt bon està.

Per are neu Jon acabat y ja he dat relació
tots anén a Cala Milló que s'estiu ja s'ha
entregat qui pateix enfermedat a molts los
calma es doló y axó es axí provauhó.

Jaime Calafat.

Son Servera

Aviso a los Suscriptores: he pensado
que en vez de pagar trimestral pagareis
semanalmente, empezando el 1.º de Ju-
lio, y todos los que no sean suscriptores
también me pueden pedir el semanario,
que desde hoy en adelante siempre ten-
dré números extraordinarios, pagando
10 céntimos semanales podreis disfrutar
de saber las noticias de la isla.

Amigos suscriptores: espera vuestro
buen amigo Jerónimo, que no tendrá
necesidad de avisar personalmente que
cuando me vereis y os daré el semanario
por la simple cantidad de 10 cts.

El Correspondal

De Algaida.

Siento mucho tener que tomar la pluma
para deciros que eres muy tonto porque eso
de trabajar jornada y otros sin trabajar ga-
gan más te digo que tienes de dejarlos a es-
tos pintorescos.

A mi me será igual si son conejos o lle-

bres, porque de todas maneras les resultará
muy mal.

Cerca el puente de Barona, un par de
muchachas hay, y mereceis castigar, no os
lo digo en broma.

El corazón me palpita, rosita cuando te
veo, porque eres tan bonita, cumpliría mis
deseos en tu cara tan bonita.

Adios caritas bonitas, adios hermosas se-
rinas, se despide de vosotras servidor

Antonio Planas.

Gloses de Campanet.

¡Oh joves de Campanet! ua avis vos vuy
doná si vos veis a festetjá procurau du es
camí dret perque ja veys es vejet are qui sa
vist estret es denta heurá de págá.

Jó deye es un desbarat no heu porsa arri-
bá a creure joh vejet haverté de veure amb
una dona casat.

Vols que ta digui vejet no heu has de tro-
bá extraña que si ta casas anguañy ja podrás
cohi s'esplet.

Qui troba lo que ha masié ja pot está con-
format poreré veure casat amb una d'es teu
carre.

Davés Son Poco nia qui hey volen posá
retgit y diuen no serà aquest pich que enca-
re el veljén casat.

Moltes diuen no heyá dret no hey pore
doná pesada que bagüí de esse marmulada
p'es poble de Campanet.

Per are ja bastará y Juanet pensey bé que
a n'es número qui vé tornaré continuá.

Sa despedida et daré y ta dich per acabá
que si ta veus a casá voldiria que t'anás bé.

Un compañero teu

De San Juan.

Bueno: tornaré parti per publicá unes
cuantes veritats que tench d'una fecha molt
atrasada.

Soni en Maleix aquell individuo que sem-
pre ha habitat per fore vila y anguañy es
blat d'es camí de ses cases es molt bò, y
no nia jens de meu, y malediment fasí a bar-
sella acaramall no en vuy doná a n'es cape-
llans.

Pues bé.

Es total ja está sumat
y sa cosa dividida
heu de aná per fora vila
capallans si voléa blat.

Basta de saragata deixem aná tot axó, vuy
parlá p'el seño Economio (a) Massot y ma
dispensarà si en so parlá fatj qualca cadafet,
es d'cadafet, que tench p'ò que no m'enten-
ga amb sos termes que jō parl, perque vos
no heu estudiad mai a n'axó, ni en Pep So-
pardo tampoch, perque lo que jō sé no cos-
ta p'es diccionaris y vos ma diré... ¿perque
es que no consta a n'es diccionaris? Y jō vos
ciré, entonces es fat meu y es meu parlá no
es en metros, parl en Koi, pero a mentidé
ma pareix que ma guañan.

Bueno: Sabeu que vos vuy dí? Que sé un
niu de musol en dos que dins una sóca y
com que sé que vosté es un admirador del
«bello sexo» y segóns un especialista «hue-
víceros» surtirán famelias, pero no se si les
porrà arreglá totsol, es d'arreglá que no les
podrà cuidá, però il agrafira molt es favó, si
el s'enseñava de tocá piano, y axí el podrán
deverit quant s'en va de veraneo, s'estiu per
«Cala Bonà» y com que vos sou tant barrut,
es d' barrut, que mesjan molt, después d'un
bon diná llevó sseguit dins un bon sillón,
fuman un puro, ja tenim un homo tot entusi-
smat, vuy dí tot satiset.

Per... escoltau, y axó d'es covo de ses
cantadores ¿com anám? Es que si are tenia
cap plassa vacant y mos enteniam amb molt
de cariño, respecta y cordials atencions, li
demán si porrà aficarí una famelleta de setse
o deset estius.

Esper contestació a demant sa trona, en
cas de sí, no podrá essé totduna, com que
are s'animal va molt cansat; fent garet de
faves cada dia, y si ha de fé cap solo está
exposat que li surti qualca gall.

En Maleix.

NOTA: Memoris a n'es Bufó de C'an
Peramatas.

A una Señorita de Capdepera

¡Oh! María
cerca de mí toma asiento
y escucha con alegría
un momento.

De amores

Ahora no quiero hablarte
ni de quejas ni rencores

solo de arte.

En Artá te encontré
un día de primavera
com mis ojos te miré
y ahora no sé porqué
amo tanto a Capdepera.

¿Te acuerdas de aquel dia
que tu marchabas al tren?

yo detrás de ti venía

y sin darte cuenta María
te seguí hasta el andén.
Por tus miradas traído
te seguí y no te dejé,

como el ser mas atrevido
jamás dejaré al olvido

el dia que te encontré.

Tu eras cuando me hablaste

tan modesta, tan sencilla,

joh! que pronto me dejaste

subiste al tren y asomaste

tu cuerpo a la ventanilla.

Y entre mis venas sentí
unos pesares muy hondos
me volví hacia ti
y por el descote te vi
tus blancos pechos redondos.
Cuerpo más esctural
en el mundo no existe
eres una mujer ideal,
el mar te dió la sal
toda cuanta le pediste.
Y hoy juro por mi salud
que entre todas las mujeres
la flor más hermosa eres
de la misma juventud.

Si tu eres el orgullo
del pueblo y la capital
como lo es del rosa
su más fragante capullo.
Para mirar los colores
de tu cutis tan hermoso,
hasta el sol todo orgulloso
te tira rayos de amores.

Y ahora má, te diré
que con tu vestido blanco
hasta el lobo del barranco
se amansa cuando te ve
Y aún que tu cara es hermosa
debajo de tu vestido
llevas el arte escondido
como la miel en la rosa.

Te ofrece el rico blasones
sus cantos el trovador
los jovencitos amor
y el poeta sus canciones.

¿Di María que mas quires
que ser amada y amar?
Ya no se puede es errar
nada más de las mujeres.
¡Oh María!

la del color de las flores
ya te hablaré de amores
otro dia!

Francisco Femenias

Artá, 2-6-34.

De Son Servera

La doctrina del amor

Los mandamientos

Continuación

6

No matar nos dice el quinto,
pero no puedes creer
que si algún dia faltases
te mataría mujer.
La vida le quitaría
al que robase mi amor
y en mi triste desventura
gozaría en su dolor.

7

El sexto, paloma mia,
se tendrá que reservar,
no quiero en este instante
de este mandamiento hablar.
Pero cuando seas mia,
en mis brazos te tendré,
los placeres de este mundo
yo te los explicaré.

8

El séptimo mandamiento
nos declara no hurtar,
hurtaría si es preciso
para tu dicha alcanzar.
Yo las perlas quitaría
a la Virgen del altar,
colocarlas en tu frente
y tus gajos adornar.

9

No quisiera, niña hermosa,
en este mundo mentir;
es lo que dice el octavo,
prefiría morir.
Pero si fuera preciso
y con mala intención
por salvarle de un peligro
mentiría de corszón.

10

El mandamiento noveno
siempre yo respetaré,
otra mujer no deseo,
a tí solo te amaré.
No faltando nunca al prójimo
es como quiere vivir;
solo mi amor constante
en los dos ha de existir.

11

No codiciar lo ajeno,
el décimo dice así:
solo riquezas dese,
solamente para tí.
Y también en este mundo
yo codicio la salud
y vivir alegremente
rodeados de virtud.

12

Pero los diez mandamientos
solo se encierran en dos:
y yo solo quiero amar
a tí y también a Dios.
En servirte, vida mia,
tu criado yo seré,
mientras viva en el mundo
solo a tí serviré.

13

Todos nos hemos de amar
en un lazo fraternal
hay que ser muy venturosos
y a nadie desejar mal.
Si algún dia algún amante
se llegase a enamorar,
que cante los mandamientos;
y todo lo podrá alcanzar.

M. M.

Imp. "Independencia" - Calle, 17. Interior - Palma